



Brussels, 17 September 2014

12435/14

**Interinstitutional File:
1994/0204 (CNS)**

**JUR 488
FISC 115**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Directive 95/59/EC of 27 November 1995 on taxes other than turnover taxes which affect the consumption of manufactured tobacco
(OJ L 291, 6.12.1995, p. 40)

LANGUAGE concerned: **DA**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 15 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Ms. Ornella Porchia and Ms. Rosalba Striani:

e-mail: giur@rpue.esteri.it

BERIGTIGELSE

til Rådets direktiv 95/59/EF af 27. november 1995 om forbrugsbeskatning af
forarbejdet tobak bortset fra omsætningsafgift

(EFT L 291 af 6.12.1995, s. 40)

Side 40, betragtning 3

I stedet for:

"for så vidt angår forbrugsafgifter, bør strukturharmoniseringen ..."

læses:

"for så vidt angår punktafgifter, bør strukturharmoniseringen ...".

Side 40, betragtning 4

I stedet for:

"forbrugsafgiftsstrukturen for cigaretter skal, ud over et specifikt element fastsat pr. vareenhed, omfatte et proportionalt element, som baseres på detailsalgsprisen inklusive alle afgifter; da omsætningsafgiften på cigaretter har samme virkning som en proportional forbrugsafgift, bør denne tages i betragtning ved fastsættelsen af forholdet mellem forbrugsafgiftens specifikke element og det samlede afgiftsbeløb;"

læses:

"punktafgiftsstrukturen for cigaretter skal, ud over et specifikt element fastsat pr. vareenhed, omfatte et proportionalt element, som baseres på detailsalgsprisen inklusive alle afgifter; da omsætningsafgiften på cigaretter har samme virkning som en proportional punktafgift, bør denne tages i betragtning ved fastsættelsen af forholdet mellem punktafgiftens specifikke element og det samlede afgiftsbeløb;"

Side 40, betragtning 5

I stedet for:

"som en specifik forbrugsafgift, hvis beløb fastsættes af ..."

læses:

"som en specifik punktafgift, hvis beløb fastsættes af ...".

Side 40, betragtning 6

I stedet for:

"harmoniseringen af afgiftsstrukturen for forarbejdet tobak bør foregå etapevis;"

læses:

"harmoniseringen af punktafgiftsstrukturen for forarbejdet tobak bør foregå etapevis;"

Side 41, artikel 1, stk. 1

I stedet for:

"Strukturerne for de forbrugsafgifter, som medlemsstaterne ..."

læses:

"Strukturerne for de punktafgifter, som medlemsstaterne ...".

Side 41, artikel 1, stk. 3, første punktum

I stedet for:

"... foretaget i deres forbrugsafgiftssystemer for at efterkomme ..."

læses:

"... foretaget i deres punktafgiftssystemer for at efterkomme ...".

Side 41, artikel 4, stk. 2

I stedet for:

"Med henblik på anvendelse af forbrugsafgiften betragtes en af de ..."

læses:

"Med henblik på anvendelse af punktafgiften betragtes en af de ...".

Side 42, artikel 8, stk. 1

I stedet for:

"Cigaretter fremstillet inden for Fællesskabet og cigaretter indført fra tredjelande pålægges i hver medlemsstat en proportional forbrugsafgift, som udregnes efter den maksimale detailsalgspris inklusive told, såvel som en specifik forbrugsafgift udregnet efter produktenhed."

læses:

"Cigaretter fremstillet inden for Fællesskabet og cigaretter indført fra tredjelande pålægges i hver medlemsstat en proportional punktafgift, som udregnes efter den maksimale detailsalgspris inklusive told, såvel som en specifik punktafgift udregnet efter produktenhed."

Side 42, artikel 8, stk. 2

I stedet for:

"Satsen for den proportionale forbrugsafgift og beløbet for den specifikke forbrugsafgift skal være henholdsvis det samme for alle cigaretter."

læses:

"Satsen for den proportionale punktafgift og beløbet for den specifikke punktafgift skal være henholdsvis det samme for alle cigaretter."

Side 42, artikel 8, stk. 3

I stedet for:

"... den specifikke forbrugsafgift og summen af den proportionale forbrugsafgift og omsætningsafgiften ..."

læses:

"... den specifikke punktafgift og summen af den proportionale punktafgift og omsætningsafgiften...".

Side 42, artikel 8, stk. 4

I stedet for:

"Forbrugsafgiften af cigaretter kan indebære ..."

læses:

"Punktafgiften af cigaretter kan indebære ...".

Side 42, artikel 9, stk. 2, første punktum

I stedet for:

"For at lette opkrævningen af forbrugsafgiften kan medlemsstaterne ..."

læses:

"For at lette opkrævningen af punktafgiften kan medlemsstaterne ...".

Side 42, artikel 10, stk. 1

I stedet for:

"De nærmere regler for opkrævning af forbrugsafgiften harmoniseres senest i den afsluttende fase. I løbet af de foregående etaper opkræves forbrugsafgiften principielt ved hjælp af toldbanderoler. Hvis medlemsstaterne opkræver forbrugsafgiften ved hjælp af toldbanderoler, er de forpligtet til at stille disse til rådighed for fabrikanter og forhandlere fra andre medlemsstater. Hvis forbrugsafgiften opkræves på anden måde, påser medlemsstaterne, at hverken administrative eller tekniske hindringer af denne grund påvirker samhandelen mellem medlemsstaterne."

læses:

"De nærmere regler for opkrævning af punktafgiften harmoniseres senest i den afsluttende fase. I løbet af de foregående etaper opkræves punktafgiften principielt ved hjælp af toldbanderoler. Hvis medlemsstaterne opkræver punktafgiften ved hjælp af toldbanderoler, er de forpligtet til at stille disse til rådighed for fabrikanter og forhandlere fra andre medlemsstater. Hvis punktafgiften opkræves på anden måde, påser medlemsstaterne, at hverken administrative eller tekniske hindringer af denne grund påvirker samhandelen mellem medlemsstaterne."

Side 42, artikel 10, stk. 2

I stedet for:

"... opkrævning og betaling af forbrugsafgiften, den i stk. 1 omhandlede ordning."

læses:

"... opkrævning og betaling af punktafgiften, den i stk. 1 omhandlede ordning."

Side 43, artikel 13, stk. 1

I stedet for:

"Størrelsen af den specifikke forbrugsafgift på cigaretter ..."

læses:

"Størrelsen af den specifikke punktafgift på cigaretter ...".

Side 43, artikel 13, stk. 2

I stedet for:

"... og den specifikke forbrugsafgift, som opkræves for disse cigaretter."

læses:

"... og den specifikke punktafgift, som opkræves for disse cigaretter."

Side 43, artikel 13, stk. 3

I stedet for:

"Ændres forbrugsafgiften i den i stk. 1 omhandlede prisklasse efter den 1. januar 1973, fastsættes størrelsen af den specifikke forbrugsafgift med referencer til den nye afgiftssats for de i stk. 1 nævnte cigaretter."

læses:

"Ændres punktafgiften i den i stk. 1 omhandlede prisklasse efter den 1. januar 1973, fastsættes størrelsen af den specifikke punktafgift med referencer til den nye afgiftssats for de i stk. 1 nævnte cigaretter."

Side 43, artikel 14

I stedet for:

"... grundlaget for den proportionale forbrugsafgift, som opkræves for disse cigaretter."

læses:

"... grundlaget for den proportionale punktafgift, som opkræves for disse cigaretter."

Side 43, artikel 15, stk. 1

I stedet for:

"Anden etape af harmoniseringen af forbrugsafgiftsstrukturen for forarbejdet tobak begynder den 1. juli 1978."

læses:

"Anden etape af harmoniseringen af punktafgiftsstrukturen for forarbejdet tobak begynder den 1. juli 1978."

Side 43, artikel 16, stk. 1

I stedet for:

"Størrelsen af den specifikke forbrugsafgift på cigaretter fastsættes ..."

læses:

"Størrelsen af den specifikke punktafgift på cigaretter fastsættes ...".

Side 43, artikel 16, stk. 2

I stedet for:

"Forbrugsafgiftens specifikke element kan ikke være under 5 % eller over 55 % af det samlede afgiftsbeløb, der fremkommer ved en sammenlægning af den proportionale forbrugsafgift, den specifikke forbrugsafgift og den omsætningsafgift, der opkræves på disse cigaretter."

læses:

"Punktafgiftens specifikke element kan ikke være under 5 % eller over 55 % af det samlede afgiftsbeløb, der fremkommer ved en sammenlægning af den proportionale punktafgift, den specifikke punktafgift og den omsætningsafgift, der opkræves på disse cigaretter."

Side 43, artikel 16, stk. 3

I stedet for:

"Ændres forbrugsafgiften eller omsætningsafgiften på den i stk. 1 omhandlede prisklasse efter den 1. januar 1978, fastsættes størrelsen af den specifikke forbrugsafgift med udgangspunkt i det nye samlede afgiftsbeløb for de i stk. 1 nævnte cigaretter."

læses:

"Ændres punktafgiften eller omsætningsafgiften på den i stk. 1 omhandlede prisklasse efter den 1. januar 1978, fastsættes størrelsen af den specifikke punktafgift med udgangspunkt i det nye samlede afgiftsbeløb for de i stk. 1 nævnte cigaretter."

Side 43, artikel 16, stk. 4

I stedet for:

"... den proportionale forbrugsafgift, der opkræves på cigaretter."

læses:

"... den proportionale punktafgift, der opkræves på cigaretter."
